



28. APRIL 2021 -  
11. MAI 2021

TISENS, PRISSIAN, GRISSIAN,  
NARAUN, GFRILL, PLATZERS,  
SCHERNAG

AUSGABE 75

## Kemmps vorbei!

GARTENPROJEKT DER KATHOLISCHEN JUNGSCHAR TISENS

Wo? AUF DER KLEINEN WIESE VOR DEM WIDUM IN TISENS  
Wer? KINDER UND JUGENDLICHE

Mir lossn Hoar wechsn  
(für Kinder)

AM SAMSTAG, 8. MAI 2021  
VON 14:30 BIS 16:00 UHR

WIR BASTELN EINEN KRESSEKOPF  
ZUM MIT NACH HAUSE NEHMEN.



Mir mochns ins gemiatlich  
(für Jugendliche)

AM SAMSTAG, 8. MAI 2021  
VON 14:30 BIS 16:00 UHR

WIR BAUEN VERSCHIEDENE SITZ-  
GELEGENHEITEN FÜR UNSER GARTL.

AKTIONEN



# INFOS AUS DER GEMEINDE



## ⇒ Covid-19 kostenloser Antigen-Nasenflügeltest in Lana

### **Wo finden die Tests statt:**

- in der Gemeinde Lana im Arbeitervereinshaus (gegenüber dem Raiffeisenhaus)

### **Wann finden sie statt:**

Montag bis Freitag	7.00 – 9.00 Uhr
	11.00 – 14.30 Uhr (außer Dienstag)
	17.00 – 19.00 Uhr
Samstag und Sonntag	9.00 – 12.00 Uhr

Es ist eine Anmeldung über das online- Vormerkssystem der Gemeinde Lana notwendig.

### **Mitzubringen:**

- Gesundheitskarte und Personalausweis
- ausgefülltes Formular (wird bei der Anmeldung automatisch erstellt)
- E-Mail und Handynummer für die Zusendung des Ergebnisses

## ⇒ Entleerung der privaten Kleinkläranlagen im Gemeindegebiet Tisens

Die Gemeindeverwaltung teilt mit, dass die Klärgruben/Kläranlagen von nun an in einem **3 Jahreszyklus** von der Gemeinde entleert werden.

Sollte die Klärgrube vorher zu entleeren sein, so muss der Eigentümer die Entleerung in Eigenregie organisieren und für die Kosten aufkommen.

Gemäß den baulichen Vorschriften sind die Klärgruben in einer Größenordnung zu konzipieren, dass die Klärgruben unabhängig von der Anzahl der Personen **mindesten 3 Jahre** nicht entleert werden müssen.

### **Fragestellungen von Bürgern bezüglich den Klärgruben, die wir aufgreifen und erläutern möchten:**

- **Die Klärgrube ist bis obenhin mit Wasser gefüllt, ist diese nun zu entleeren?** Nein. Das ist ein völlig normaler Zustand eines funktionierenden Klärgrubensystems. Das Wasser fließt ab einem bestimmten Niveau in die daneben-liegende Sickergrube ab, wo es dann versickern kann.
- **Was ist für die Klärgrube besser, sie öfters zu entleeren oder nur wenn sie voll ist?** Laut Erfahrungswerten sind normal konzipierte Klärgruben nur alle 6-8 Jahre zu entleeren.
- **Welche Gemeindegebiete werden in nächster Zukunft an die Kanalisierung angeschlossen?** Mit Hochdruck schreitet die Planung sowie Realisierung von den Ortsgebieten Grissian, Naraun und den noch fehlenden Teilen von Gfrill voran, die voraussichtlich 2021/2022 an die Kanalisierung angeschlossen werden.

## STEUERERKLÄRUNG 5%

Jeder kann einen lokalen Verein unterstützen, indem er ihnen 5 % der Einkommensteuer, die er sowieso zahlen muss, zuweist.

Hierzu muss man nur im Mod. CUD, auf dem Mod. 730 oder auf dem Mod. UNICO bei den 5 % die jeweilige Steuernummer angeben:

- Freiwilligen Feuerwehr Prissian: Steuernummer 82008450213
- Freiwillige Feuerwehr Tisens: Steuernummer 91005390215
- Musikkapelle Prissian: Steuernummer 82009370212
- Musikkapelle Tisens: Steuernummer 82011730213
- Amateursportverein: Steuernummer 82009420215

Sollten noch weitere Vereine eingetragen sein, die 5 % zu erhalten, bitten wir sie, sich bei uns zu melden.



Bildungsausschuss  
Tisens

INFORMATION

## TRADITIONELLES

Freitag, 20. April 2021—Walpurgisnacht

*Die Walpurgisnacht ist ein traditionelles Fest am 30. April, das sich üblicherweise weit über Mitternacht hinaus in den 1. Mai zieht. Diese Nacht gilt als jene Nacht, in der die Hexen der Legende nach vor allem auf dem Blocksberg ein großes Fest abhielten.*

Samstag, 1. Mai 2021 - Tag der Arbeit

*Bereits vor mehr als 130 Jahren gingen die Menschen auf der ganzen Welt am 1. Mai gegen schlechte Arbeitsbedingungen auf die Straße. Beim größten Streik mit mehr als 90.000 Menschen kam es zu Auseinandersetzungen mit Todesfolgen. Um den Opfern der Proteste zu gedenken, wurde der 1. Mai zu einem Feiertag erklärt.*

Dienstag, 4. Mai 2021 - Floriani

*Der Florianitag wurde bereits zu den Anfängen der Feuerwehren festlich begangen. Der Festtag dient zu Ehren des Schutzpatrons. Traditionell wird dieser Tag mit einer öffentlichen Präsentation der Feuerwehren und Gedenkmessen für den hl. Florian gefeiert.*

Sonntag, 9. Mai 2021 - Muttertag

*Der Muttertag wird traditionell am zweiten Sonntag im Mai gefeiert.*

INFORMATION

## KLEINANZEIGEN

Günstig abzugeben/zu verschenken, Tel. 349 6022739

**Elektroherd** Siemens 59x60x86 noch in Garantie, Glaskeramik-Kochfeld.

**Holzherd** Siemens mit Deckel 44x60x85.

**Küchenspüle** 120x50x89; 2 Becken, 1 Abtropffläche.

Angestellter des Altersheim St. Michael sucht eine **kleine Mietwohnung** in Tisens/Prissian. Tel. 388 1260380

Die Südtiroler Bäuerinnenorganisation möchte eine **Erhebung der Hof- und Hauskapellen** machen. Wer in Besitz einer kulturgeschichtlichen interessanten Kapelle ist, möge sich bitte bei der Ortsbäuerin Zita Weis melden. Tel. 333 4281264

**Große Doppelgaragen** in Tisens/Longnui zu verkaufen. Tel. 371 4992613

**Singlewohnung** 41m<sup>2</sup> in Tisens, vollmöbliert, Strom, Heizung, WLAN, Wasser inklusive, nur an Einheimische zu vermieten. Tel. 339 1651196

**Stall** für Haflinger-Pferde zu pachten oder Einstellplätze gesucht. Raum Tisens, Lana, Völlan, Burgstall. Langfristig. Tel. 348 8948338

## FREIWILLIGER ZIVILDIENTST

Du willst zeigen, was in dir steckt, bist zwischen 18 und 28 Jahre alt, motiviert und bereit, Menschen zu helfen und sie zu begleiten sowie in einer großen Gemeinschaft mitzuarbeiten? Dann verliere keine Zeit und melde dich beim Weißen Kreuz: **Tel. 0471/444382 (zu Bürozeiten, von Montag bis Freitag)**  
[www.werde-zivi.jetzt](http://www.werde-zivi.jetzt).



## 'S BLATTL

**Nächste Ausgabe:**

Mittwoch, 12. Mai 2021

**Einsendeschluss:**

Montag, 10. Mai 2021

**Telefon: 333 5004876 Roswitha Kröss**

**E-Mail: [tisens.sblattl@gmail.com](mailto:tisens.sblattl@gmail.com)**



**Raiffeisen** Raiffeisenkasse Tisens